


Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 25, No 4 (1974)

<p>*Υπεύθυνοι συμφώνως τῷ νόμῳ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ *Επιστημονικόν Σωματεῖον ἀνεγνώρισμένον, ἀριθ. ἀποφ. 5410/19.2.1925 Πρωτοδικείου Ἀθηνῶν. Πρόεδρος διὰ τὸ ἔτος 1974: Ἰωάννης Καραβλάκης, Κηφισίας 56, Ἀθήναι. ΕΚΔΟΤΗΣ: Ἐκδίδεται ἐκὸς αἰρετῆς πενταμηνίως συντακτικῆς ἐπιτροπῆς (Σ.Ε.) μελῶν τῆς Ε.Κ.Ε. ΥΠ/ΝΟΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: Ὁ Πρόεδρος τῆς Σ.Ε. Δημήτριος Χ. Μαρβάρης Πελοποννήσου 39, Ἁγ. Παρασκευῆ. Μέλη Συν/κῆς Ἐπ.: Π. Ν. Δραγάνης, Ι. Μ. Καραβλάκης, Κ. Χ. Σιτταρίδης, Μ. Μαστρογιάννη-Κορκολοπούλου. ΠΡΟ-ΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Ἰωάννης Θ. Βράκας, Καλλιδρομίου 25 - Ἀθήναι. ΤΟΠΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ: Ἀθήναι ΗΜΕΡ. ΤΥΠΩΣΕΩΣ: Ἀπρίλιος 1975</p>	 <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">Δελτίον</p> <p style="font-weight: bold;">ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ</p> <p>ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β ΤΟΜΟΣ 25 Ὀκτώβριος - Δεκέμβριος 1974 ΤΕΥΧΟΣ 4</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">Bulletin</p> <p style="font-weight: bold;">OF THE HELLENIC VETERINARY MEDICAL SOCIETY</p> <p>QUARTERLY SECOND PERIOD VOLUME 25 October - December No 4 1974</p>
<p>Ταχ. Διεύθυνσις: Ταχ. θορὴς 546 Κεντρικὸν Ταχυδρομεῖον Ἀθηνῶν</p>	<p>Ἐπιταγαὶ καὶ ἐμβάσματα δὲν ὄπως ἀποστέλλονται ἐπ' ὀνόματι κ. Ἰωάννου Καραβλάκη Ἰνστιτούτου Ἀφθίδου Παρεσῶ, Ἁγία Παρασκευῆ - Ἀττικῆς.</p>	
<p>Συνδρομαὶ: Ἔτησις ἐπιστημικῆς ὄρχ. 200 Ἔτησις ἐπιστημικῆς » 300 Ἔτησις φοιτητῶν ἡμιετήσις » 50 Ἔτησις φοιτητῶν ἀλλοδαπῆς » 100 Τιμὴ ἑκάστου τεύχους » 50</p>	<p>Address: P.O.B. 546 Central Post Office Athens - Greece</p>	
<p>Redaction: Dr. D. C. Brovas Peloponissou 39, Aghia Paraskevi-Attikis Greece.</p>	<p>Subscription rates: (Foreign Countries) \$ U.S.A. 10 per year.</p>	

Correspondence

Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία

doi: [10.12681/jhvms.20174](https://doi.org/10.12681/jhvms.20174)

Copyright © 2019, Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

To cite this article:

Εταιρεία Ε. Κ. (1974). Correspondence. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 25(4), 47–49.
<https://doi.org/10.12681/jhvms.20174>

Ε Π Ι Σ Τ Ο Λ Η

Πρὸς τὴν Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ Δελτίου

Ἀξιότιμοι κύριοι,

Εἰς τὸ τόσον ἐνδιαφέρον, ἐμπεριστατωμένον καὶ ἀπολύτως ἐπίκαιρον ἄρθρον τῶν συναδέλφων κ.κ. Σκούντζου, Παπαδιᾶ καὶ Γιώτη (τεῦχον 2ον 1974, σελ. 27 - 43) ἐπιτρέψατέ μου νὰ προσθέσω καὶ τὴν προσωπικὴν μου ἄποψιν.

Τοῦτο δὲν σημαίνει, ὅτι τὰ ἐν συνεχείᾳ ἀναφερόμενα ἔχουν τὴν ἔννοιαν τῆς διορθώσεως τῶν ὑπὸ ἰῶν κ. συναδέλφων ἐκφρασθεισῶν ἀπόψεων, ἀλλὰ, τὴν ὑπὸ μορφὴν καλοπίστου συζητήσεως, προσπάθειαν διὰ τὴν προώθησιν τοῦ περιβοήτου τούτου θέματος, τὸ ὁποῖον ἀγόμενον καὶ φερόμενον ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν διὰ μέσου τῆς Ἑλληνικῆς γραφειοκρατίας καὶ πολυπραγμοσύνης κατήντησεν σοβαρώτερον καὶ ἀπὸ τὸ Ἀνατολικὸν ζήτημα... Τοῦτο ἄλλωστε ἀποδεικνύεται περιτράνωσ ὑπὸ τῶν κ. συναδέλφων διὰ τῆς παραθέσεως τῆς ἀντιφασκομένης Ἑλληνικῆς Νομοθεσίας.

Τὰ αποτελέσματα αὐτῆς ἀκριβῶς τῆς τακτικῆς καὶ τῆς ἀλληλοσυγκρούσεως τῶν ἀρμοδιοτήτων καὶ τῆς Νομοθεσίας καλεῖται νὰ πληρώσῃ ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ παραγωγὸς ἀφ' ἑτέρου δὲ καὶ ὁ καταναλωτής. Τέλος, δὲν θὰ πρέπη νὰ διαφύγη τῆς προσοχῆς οὐδενὸς καὶ τὸ γεγονός, ὅτι ἡ τραγελαφικὴ αὐτὴ κατάσταση ὡς διειμορφώθη δὲν εἶναι ὀλιγώτερον ὑπεύθυνος διὰ τὴν λίαν ἠϋξήμενην κατανάλωσιν εἰς τὴν χώραν ἡμῶν τῶν συμπεπυκνωμένων μορφῶν γάλακτος καὶ τὴν ὡς ἐξ αὐτοῦ ἀπώλειαν πολλῶν ἑκατοντάδων ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἑτησίως εἰς συνάλλαγμα διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τούτων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Οὕτω, εἰς τὰς προτάσεις τῶν κ. συναδέλφων, ἔχω νὰ προσθέσω τὰ ἑξῆς:

1) Ἡ θερμοκρασία ψύξεως τοῦ γάλακτος πρέπει νὰ καθωρισθῇ σαφῶς καὶ μάλιστα εἰς τὰ ὄρια μεταξὺ + 2 ἕως + 4°C (πρότασις β καὶ γ). Ἀκόμη, πεποιθήσις μου εἶναι, ὅτι διὰ νὰ ἐκμεταλλευθῶμεν καλῶς τὰ πλεονεκτήματα τῆς ψύξεως, πρέπει νὰ νομοθετηθῇ:

- α) Ὁ ἀνώτατος ἐπιτρεπτός χρόνος ὁ ὁποῖος θὰ παρέλθῃ ἀπὸ τῆς ἀμέλξεως ἕως τῆς ψύξεως τοῦ γάλακτος. Ἡ ψύξις τοῦ γάλακτος κατ' ἀρχὴν πρέπει νὰ εἶναι ἄμεσος ἐν πάσει περιπτώσει ὅμως καὶ ἐκεῖ ὅπου τοῦτο δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐφαρμοσθῇ τοῦτο, ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος χρόνος, δὲν πρέπει

νά είναι μεγαλύτερος των δύο ώρων. Γάλα μή ψυχθὲν ἐντὸς 2 ὥρων ἀπὸ τῆς ἀμέλξεώς του, δὲν πρέπει νὰ παραλαμβάνεται. Ἡ ἀμεσὸς ψύξις τοῦ γάλακτος ἡμπορεῖ ἀρίστα νὰ ἐφαρμοσθῆ ἔαν ἀντὶ τῶν κολοσσιαίων σταθμῶν προψύξεως οἱ ὅποιοι δημιουργοῦνται εἰς τὴν χώραν μας σήμερον, ἐφαρμοσθῆ τὸ ἀπὸ θετίας ὑπ' ἐμοῦ ὑποδειχθὲν μέτρον τῆς χορηγήσεως εἰς τοὺς παραγωγοὺς γάλακτος ψυκτῆρων ἐμβαπτίζομένων ἐντὸς τῶν γαλακτοδοχείων.

β) Ὁ χρόνος ἐντὸς τοῦ ὁποίου τὸ γάλα θὰ ψυχθῆ ἐκ τῆς φυσιολογικῆς τοῦ θερμοκρασίας (35 - 36°C) εἰς τοὺς 2 - 4°C. Ὁ χρόνος αὐτὸς ἀνεξαρτήτως τοῦ εἰς τὴν προηγουμένην παράγραφον ἀναφερθέντος, ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ἰκανότητος τῆς συσκευῆς ψύξεως, πρέπει δὲ νὰ εἶναι ὅσον τὸ δυνατόν βραχύτερος οὐχὶ πάντως μεγαλύτερος τῶν 2 ὥρων.

2) Ἡ παράγραφος δ εἰς τὰς προτάσεις, νομίζω, ὅτι πρέπει νὰ τροποποιηθῆ ὀλίγον ὡς πρὸς τὸν τρόπον διακινήσεως δι' ὀχημάτων αὐτοδυνάμου ψύξεως. Κατὰ τὴν γνώμην μου, ἀπαιτεῖται διακίνησις δι' ὀχημάτων αὐτοδυνάμου ψύξεως (φερόντων μάλιστα καὶ καταγραφικὸν ὄργανον τὸ ὅποιον θὰ ἐλέγχηται) μόνον ἐκ τῶν ἐργοστασίων πρὸς τὰ πρατήρια διανομῆς. Τοῦτο διότι ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ χρόνος διανομῆς τοῦ γάλακτος εἶναι μεγάλος (ἕως καὶ 8 ὥρας εἰς ὀρισμένας περιπτώσεις) ἀφ' ἑτέρου δὲ διότι τὸ γάλα εὐρισκόμενον ἐντὸς τῶν περιεκτῶν διανομῆς του εἰς ποσότητας 250, 500 ἢ 640 γ παρουσιάζει σχετικῶς μεγάλην ἐπιφάνειαν. Ὅσον καλῶς συνεπῶς καὶ ἐὰν ἔχει ψυχθῆ τοῦτο εἰς τὸ ἐργοστάσιον, χάνει πολὺ γρήγορα τὴν ψύξιν του, ἰδίως κατὰ τὸ θέρος.

Τὸ μέτρον τοῦτο θὰ πρέπει νὰ ἐφαρμοσθῆ ἐν συνδυασμῶ πρὸς τὴν ἀμεσον παραλαβὴν τοῦ γάλακτος ὑπὸ τῶν πρατηριούχων καὶ μὲ φύλαξιν του ἐντὸς ψυγείων ἕως τῆς καταναλώσεως.

Ἡ χρῆσις αὐτοκινήτων αὐτοδυνάμου ψύξεως διὰ μεταφορὰν τοῦ γάλακτος ἐκ τῶν κέντρων συλλογῆς εἰς τὸ ἐργοστάσιον, ἐνῶ δὲν προσφέρει οὐσιαστικῶς τίποτε ἔταν ἐφαρμόζεσθαι ἢ ἐπὶ τόπου ψύξις τοῦ γάλακτος, ἀντιθέτως προκαλεῖ σοβαρὰν ἐπιβάρυνσιν τῆς ἐπιχειρήσεως. Εἰς τὴν περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ γάλα μεταφέρεται διὰ θερμιονωμένου βυτίου, ἐφ' ὅσον τοῦτο ἔχει ψυχθεῖ προηγουμένως (σταθμὸς συγκεντρώσεως) ἢ διαφορὰ τῆς θερμοκρασίας τὴν ὁποίαν θὰ παρουσιάσῃ θὰ εἶναι μηδαμινή. Ὁ μεγάλος ὄγκος τοῦ γάλακτος καὶ ἡ μικρὰ ἐπιφάνεια τὴν ὁποίαν παρουσιάζει ὡς καὶ ἡ θερμιόνωσις τοῦ βυτίου, ἀπαγορεύουν τὴν ἀπώλειαν ψύξεως.

Ἐὰν τὸ γάλα ὅμως μεταφέρεται ἐντὸς γαλακτοδοχείων τῶν 40 - 50 χγμ., τότε ἐὰν μὲν ἔχει ψυχθῆ προηγουμένως ἕως τῆς θερμοκρασίας τῶν + 2°C δὲν νομίζω, ὅτι ἡ θερμοκρασία του θὰ υπερβῆ τοὺς 8 - 10°C ἔστω καὶ ἐὰν

υποχρεωθή να ταξιθεύση υπά δυσμενείς συνθήκας και επί 4 - 5 ώρας.

Έάν, όμως τὸ γάλα παραδίδεται θερμὸν ἐντὸς γαλακτοδοχείων και μεταφέρεται ἐντὸς αὐτῶν, τότε εἰς καιμίαν περίπτωσιν δὲν θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ψύξις του ἐντὸς ὀχήματος αὐτοδυναμίου ψύξεως ἕως ὅτου μεταφερθῆ εἰς τὸ ἐργοστάσιον πρὸς ἐπεξεργασίαν. Τοῦτο εἶναι αὐτονόητον.

3) Ὁ χρόνος παραμονῆς τοῦ γάλακτος εἰς τὸ ἐργοστάσιον ἕως τῆς παστεριώσεώς του, δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνη τὰς 12 ὥρας. Ἄλλωστε, πρακτικῶς, εἰς τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν ἐργοστασίων ἐπικρατεῖ ἡ ἄμεσος παστερίωσις ἢ ἡ παστερίωσις τῆς βραδυῆς παραλαβῆς τὴν ἐπομένην πρωΐαν. Ἐξαίρεσιν θὰ ἤμποροῦσε κανεὶς νὰ δεχθῆ μόνον διὰ λόγους ἀνωτέρας βίας (ζημίαι εἰς παστεριωτήρα κ.λπ.).

4) Ἰδιαιτέρως σοβαρὸν διὰ τὸν καταναλωτὴν εἶναι τὸ θέμα τῆς ἀναγραφῆς τῆς ἡμερομηνίας παστεριώσεως. Ἡ ὑπάρχουσα ἀσάφεια και αἱ ἀντιγνωμίαι εἰς τὴν σχετικὴν νομοθεσίαν ἐπιτρέπουν παραπλάνησιν τῶν καταναλωτῶν. Οὕτως, εἶναι δυνατόν σήμερον νὰ διατίθεται εἰς τὴν ἀγορὰν γάλα και πλεόν τῶν 72 ὡρῶν.

Πιστεύω, ὅτι ἐπὶ τῶν φιαλῶν πρέπει νὰ ἀναγράφεται μιὰ και μόνον ἡμερομηνία, και μάλιστα τῆς παστεριώσεως, ἢ δὲ διάρκεια διαθέσεως τοῦ γάλακτος νὰ περιορισθῆ εἰς 24 μόνον ὥρας.

5) Τὰ χρησιμοποιούμενα ὕλικά συσκευασίας ἀποτελοῦν ὁμοίως ἕτερον σοβαρὸν πρόβλημα. Περιέργως, ἐνῶ αἱ πλαστικά φιάλαι εἶναι ἀσυγκρίτως ἀκριβότεραι ἀπὸ ἕτερα ὕλικά συσκευασίας ἢ δὲ ἐξ αὐτοῦ τοῦ λόγου ἐπιβάρυνσις τῶν ἐπιχειρήσεων εἶναι λίαν σημαντικὴ, αὐταὶ ἐπεβλήθησαν ὀλοσχερῶς. Ἐνταῦθα ἕμως τὸ θέμα τίθεται ὅχι μόνον ἀπὸ τῆς οἰκονομικῆς του πλευρᾶς ἀλλὰ κυρίως ἀπὸ τῆς ὑγιεινῆς. Αἱ χρησιμοποιούμεναι πρῶται ὕλαι εἶναι αἱ πρέπουσαι διὰ τὴν συσκευασίαν τοῦ γάλακτος; Ἡμπορεῖ κανεὶς ἐκ τῶν ἀριστῶν νὰ τὸ ἐπιβεβαιώσῃ ἢ νὰ τὸ διαψεύσῃ;

Τὸ θέμα τοῦτο συνδέεται μὲ τὴν ἀμέσως προηγουμένην πρότασιν περὶ περιορισμοῦ τοῦ χρόνου διαθέσεως τοῦ γάλακτος. Διότι, ἂν μὴ τί ἄλλο, οἱ περισσότεροι τῶν καταναλωτῶν εὐκόλως ἀντικαιμβάνονται μίαν διάφορον γεῦσιν ἢ ὀσμὴν τοῦ καταναλισκομένου γάλακτος ἢ ὅποια ἀσφαλῶς ὀφείλεται εἰς τὴν συνδεδεασμένην δρᾶσιν πολλῶν παραγόντων.

6) Τέλος, ἡ νομοθεσία ἢ ὅποια μελλοντικῶς θὰ καθιερωθῆ θὰ πρέπει ἀνυπερθέτως νὰ προβλέπῃ τὰ τῆς τύχης τοῦ γάλακτος και τῶν προϊόντων αὐτοῦ τὰ ὅποια θὰ εὔρεθον μὴ πληροῦντα τὰς σχετικὰς προδιαγραφὰς.

Μετὰ τιμῆς.

ΣΠΥΡ. ΑΠ. ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ